

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 18 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Administrativen sad-Varna — Bulgarien) — TETS Haskovo AD mot Direktor na Direktsia "Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto" — Varna pri Tsentralno ypravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

(Mål C-234/11) ⁽¹⁾

(Beskattning — Mervärdesskatt — Avdragsrätt — Apportegendom i natura — Rivning av byggnader — Nybyggnation — Justering)

(2012/C 379/14)

Rättegångsspråk: bulgariska

Hänskjutande domstol

Administrativen sad-Varna

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: TETS Haskovo AD

Motpart: Direktor na Direktsia "Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto" — Varna pri Tsentralno ypravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Administrativen sad –Varna — Villkor för justering av avdrag för ingående mervärdesskatt vid förstörelse av förmögenhetstillgångar — Rivning av byggnader med det enda föremålet att uppföra nya modernare byggnader som ska användas för samma ändamål och som ska användas för framtida leveranser vilka ger rätt till avdrag för ingående mervärdesskatt

Domslut

Artikel 185.1 i rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt ska tolkas så, att en rivning, såsom den i det nationella målet, av flera byggnader som används för energiproduktion och uppförandet av modernare byggnader i deras ställe, som används för samma ändamål, inte utgör en förändring av de faktorer som har beaktats vid bestämningen av avdragsbeloppet för ingående mervärdesskatt som har inträffat efter att mervärdesskattedeklarationen har lämnats in och således inte medför en skyldighet att justera detta avdrag.

⁽¹⁾ EUT C 232 av den 6.8.2011.

Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 18 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Consiglio di Stato — Italien) — Rosanna Valenza (C-302/11 och C-304/11), Maria Laura Altavista (C-303/11), Laura Marsella, Simonetta Schettini, Sabrina Tomassini (C-305/11) mot Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

(Förenade målen C-302/11 — C-305/11) ⁽¹⁾

(Socialpolitik — Direktiv 1999/70/EG — Ramavtalet om visstidsarbete undertecknat av EFS, UNICE och CEEP — Klausul 4 — Avtal om visstidsanställning inom den offentliga sektorn — Nationell konkurrensmyndighet — Stabiliseringsförfarande — Visstidsanställda anställs som ordinarie tjänstemän utan offentligt uttagningsprov — Fastställande av anställningstid — Anställningstid som fullgjorts under visstidsanställning beaktas inte till någon del — Icke-diskrimineringsprincipen)

(2012/C 379/15)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Consiglio di Stato

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Rosanna Valenza (C-302/11 och C-304/11), Maria Laura Altavista (C-303/11), Laura Marsella, Simonetta Schettini, Sabrina Tomassini (C-305/11)

Motpart: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Consiglio di Stato — Tolkning av klausulerna 4 och 5 i bilagan till rådets direktiv 1999/70/EG av den 28 juni 1999 om ramavtalet om visstidsarbete undertecknat av EFS, UNICE och CEEP (EGT L 175, s. 43) — Nationell lagstiftning enligt vilken det finns en möjlighet för offentliga myndigheter att ingå avtal om tillsvidareanställning med arbetstagare som redan är anställda inom samma offentliga myndighet på grundval av avtal om visstidsanställning, genom undantag från regeln om offentligt uttagningsprov för att få offentlig anställning — Tidigare anställningstid som fullgjorts under den föregående tidsbegränsade anställningen beaktas inte, även om det inte skett något avbrott i förhållande till den föregående anställningen

Domslut

Klausul 4 i ramavtalet om visstidsarbete av den 18 mars 1999, vilket är bilagt rådets direktiv 1999/70/EG av den 28 juni 1999 om ramavtalet om visstidsarbete undertecknat av EFS, UNICE och CEEP, ska tolkas så, att den utgör hinder för sådana nationella bestämmelser